



# Emasu aSomasu

Lencwadzi yasungulwa yabhalwa kwekucala ngeXitsonga

nguLangutani Christopher Makhubele

Idvwetjwe nguStephen Wallace Icondziswe nguCaitlin Sloane

Yahunyushwa isuselwa elulwimini lwayo lweXitsonga

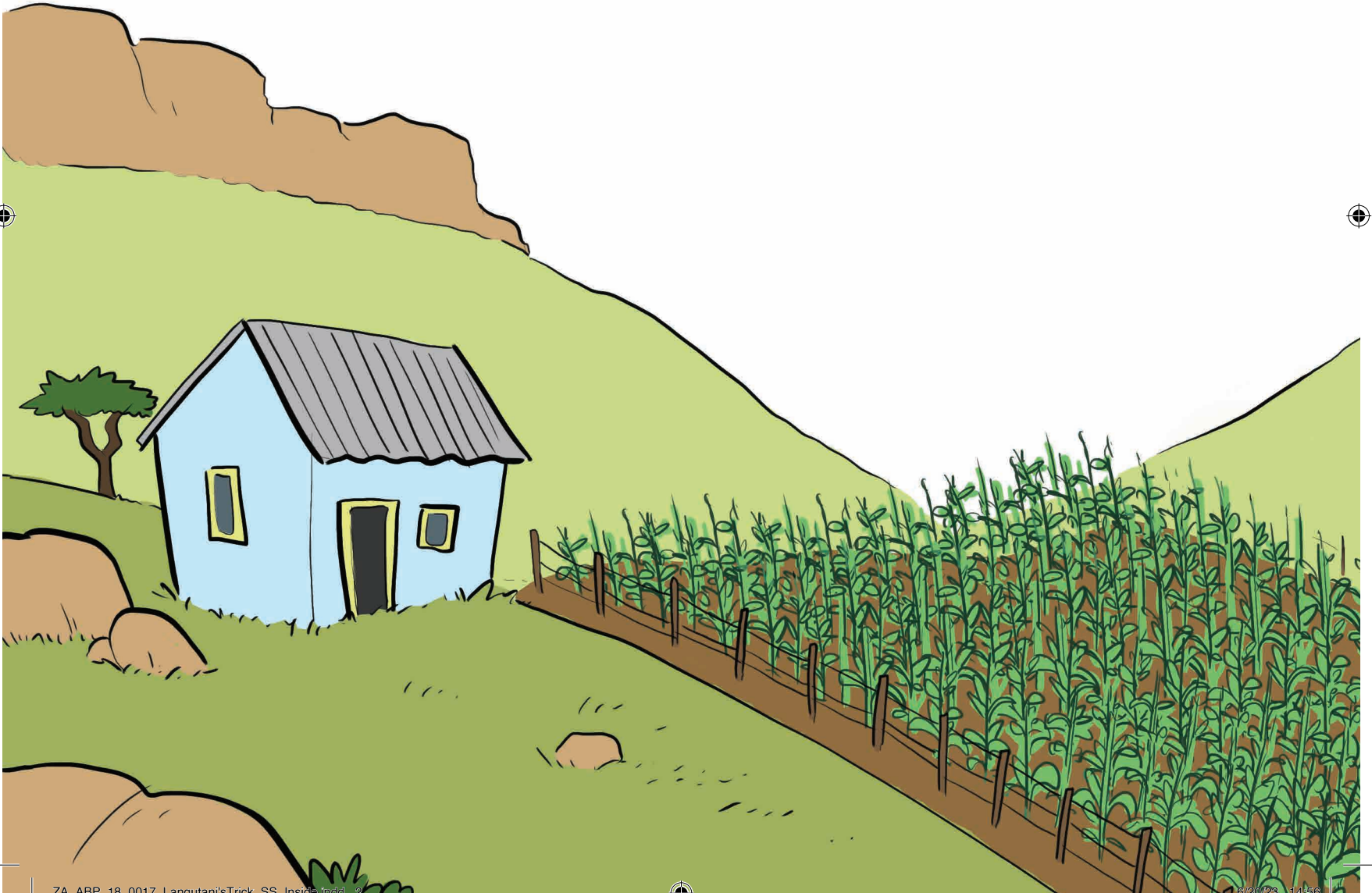
nguBusile Cynthia Ndlovu





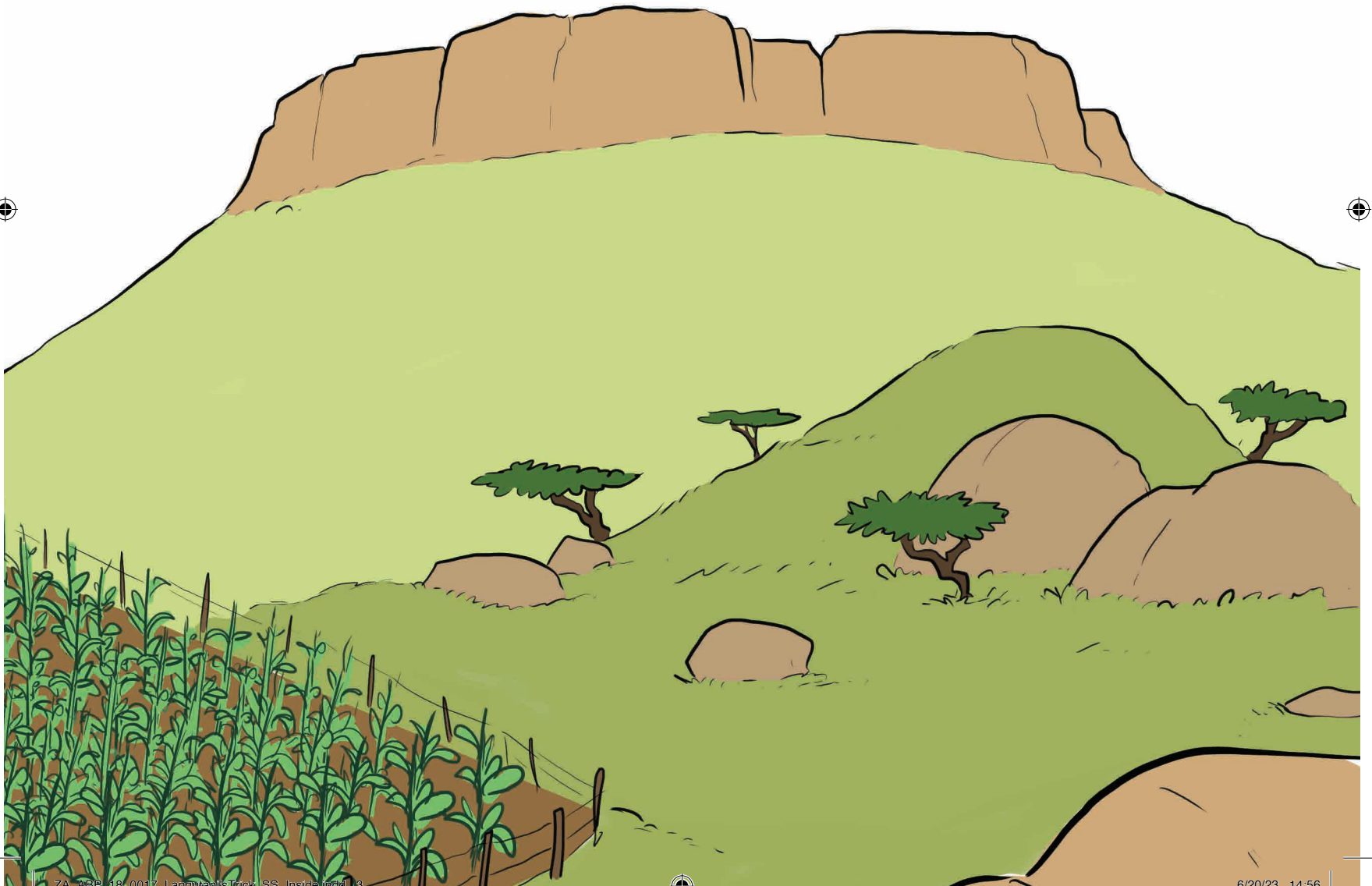
2

Somasu nababe wakhe bahlala  
dvutane nentsaba.





Kulentsaba kuhlala **timfene** letinyenti.





Somasu nababe wakhe batsandza  
kusebenta ndzawonye ensimini yemmbila.





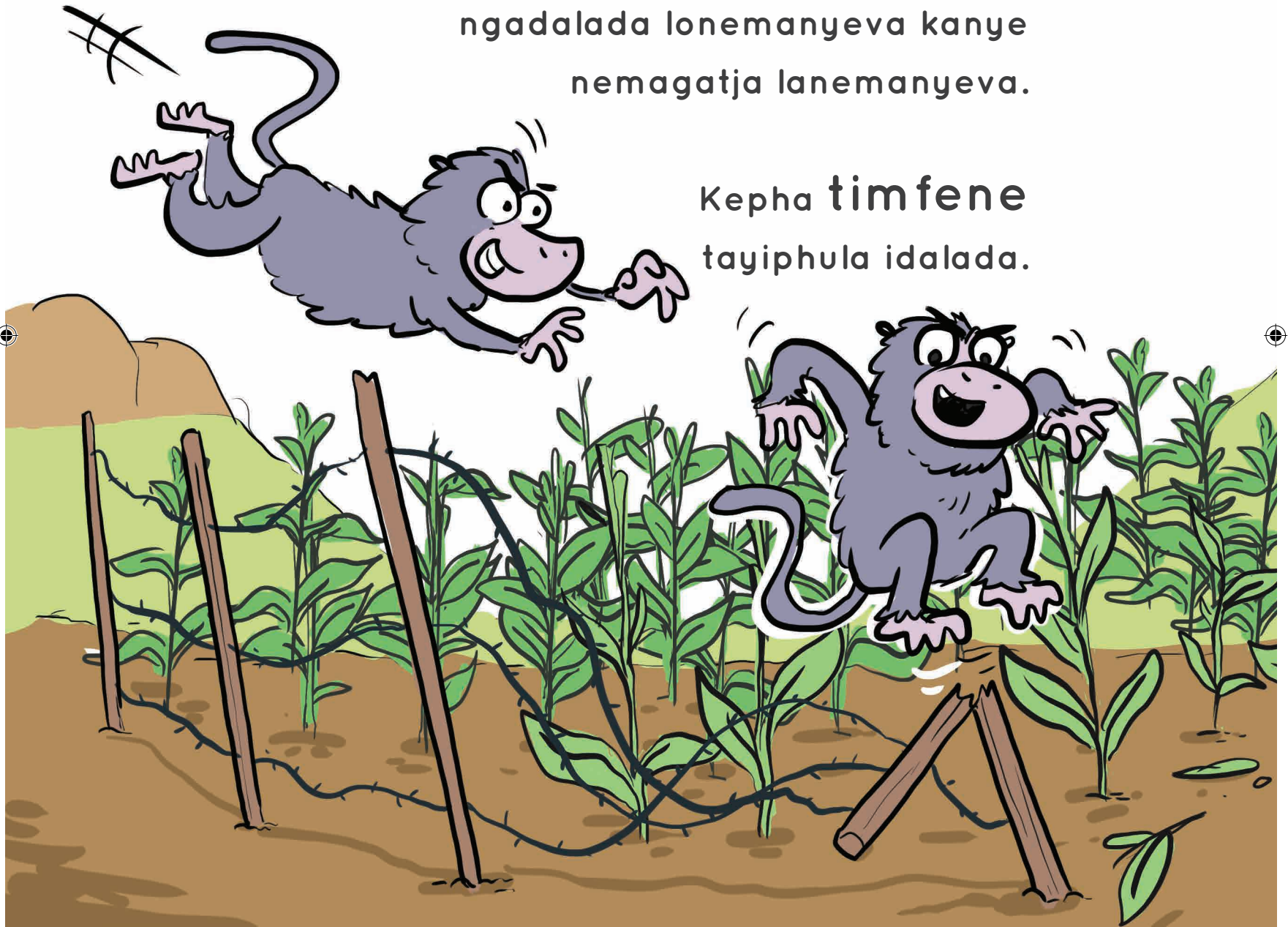
Kodvwa bahlushwa timfene.

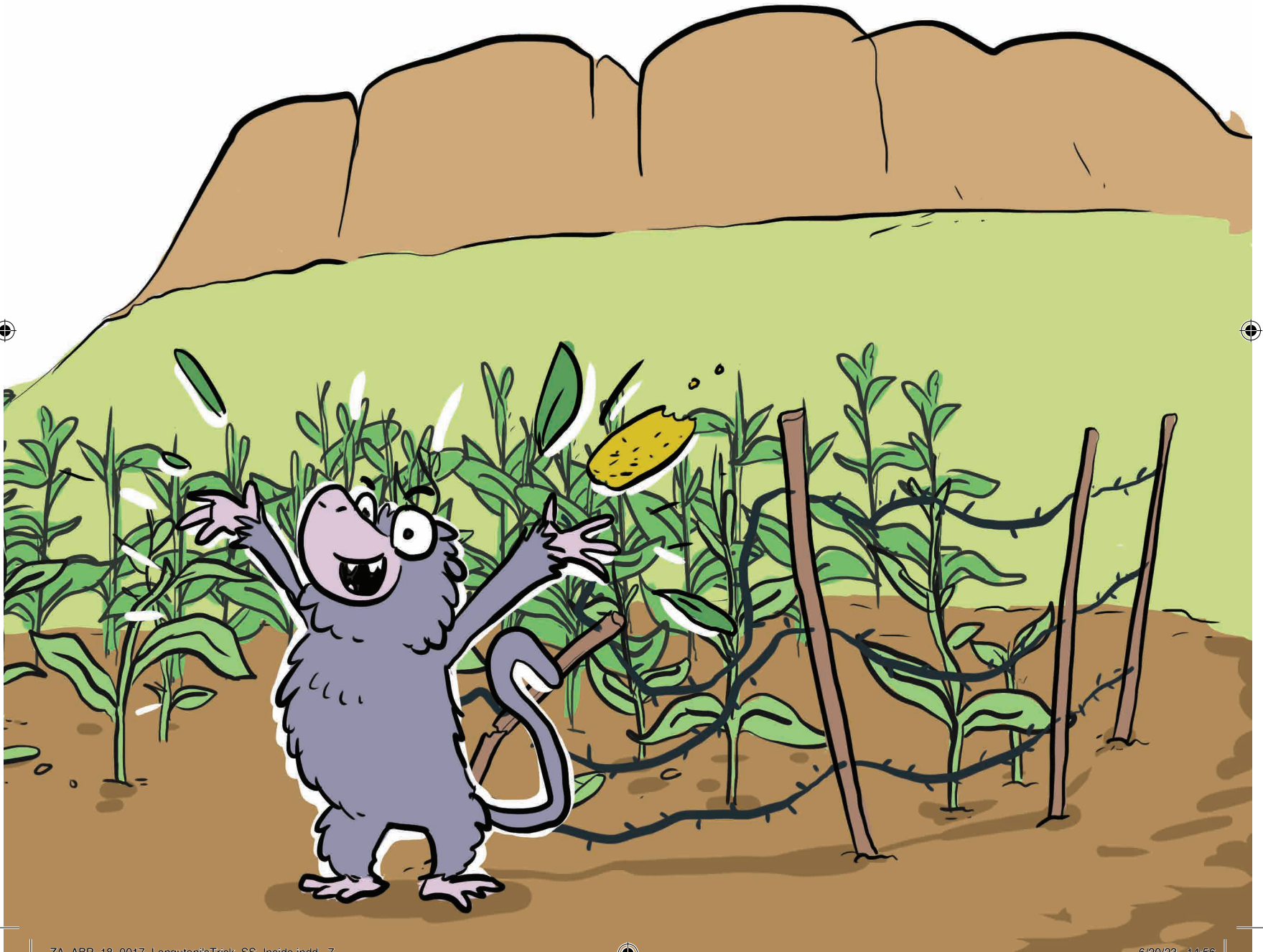




Somasu nababe wakhe babiyela insimu  
ngadalada lonemanyeva kanye  
nemagatja lanemanyeva.

Kepha timfene  
tayiphula idalada.







Somasu nababe wakhe baphatseka kabi  
batfukutsela. Ngako-ke bafuna **lisu**.







Bacabanga, babuye balicabangisisa  
lisu lelitawubasita. Bacabanga  
ngalokujulile.





10

Ngakusasa bacabangisisa  
lusuku lonkhe. Ngalelo langa,  
basebenta **kamatima.**





Bavumelana ngekutsi  
bayogeza nabasuka  
ensimini.





Ngalobo busuku, **timfene** tafika  
ensimini.

Tabhubhisa ummbila.

Tacedza tatijabulisa ngekugeza.





**Tageza, tageza!**





## Umonakalo longaka!

Ngelusuku lolulandzelako, Somasu  
nababe wakhe batfukutsela kakhulu  
kunakucala. Nembala bayalidzinga lisu.  
Bacabanga, bacabangisisa.





Masingane, Somasu waba nalo  
lisu!

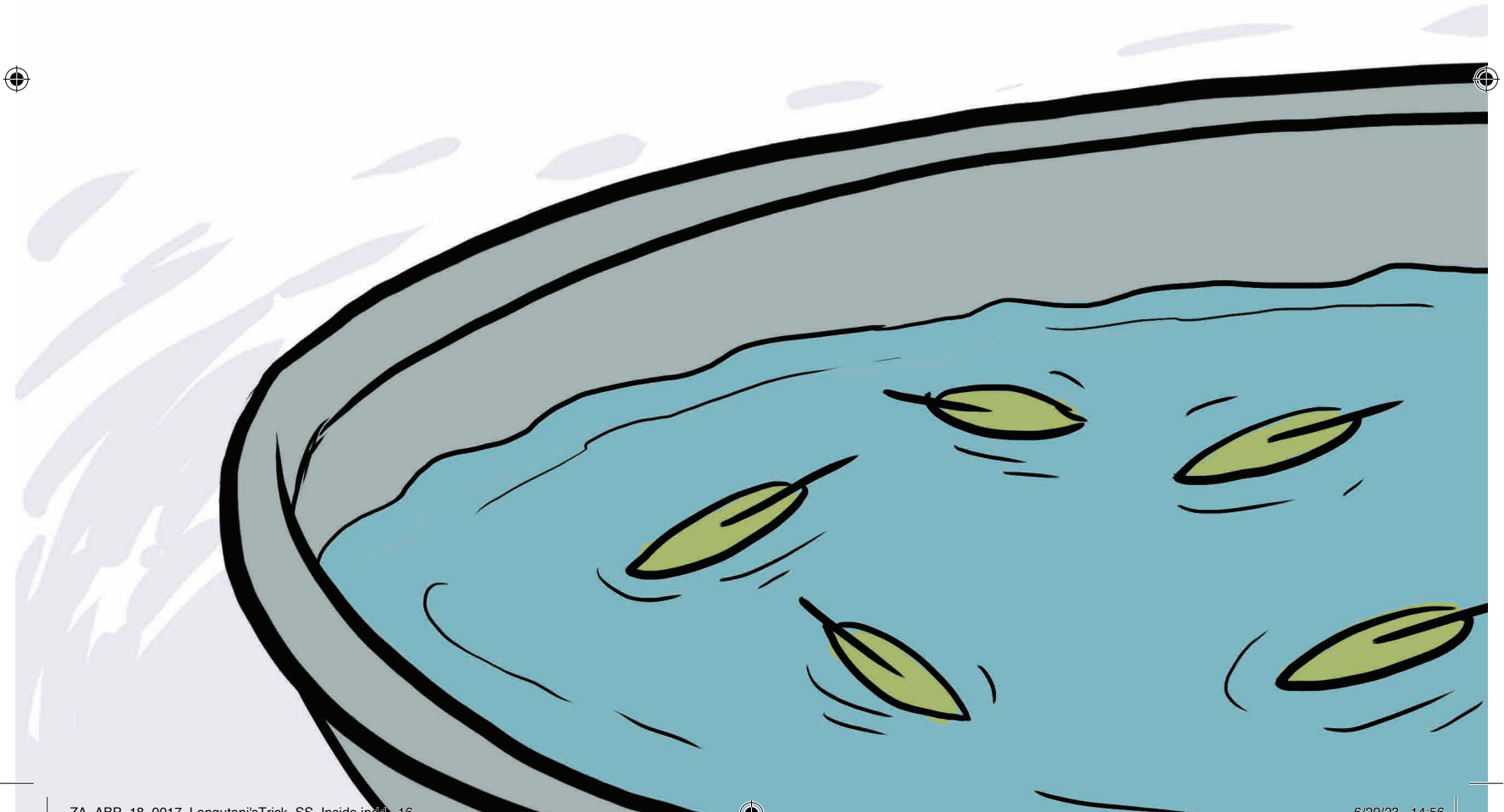




Ngalobo busuku, babuye bageza.

Nasebagezile Somasu wafaka emacembe  
**lanwayisanako** emantini.

Somasu nababe wakhe basuka bahamba.

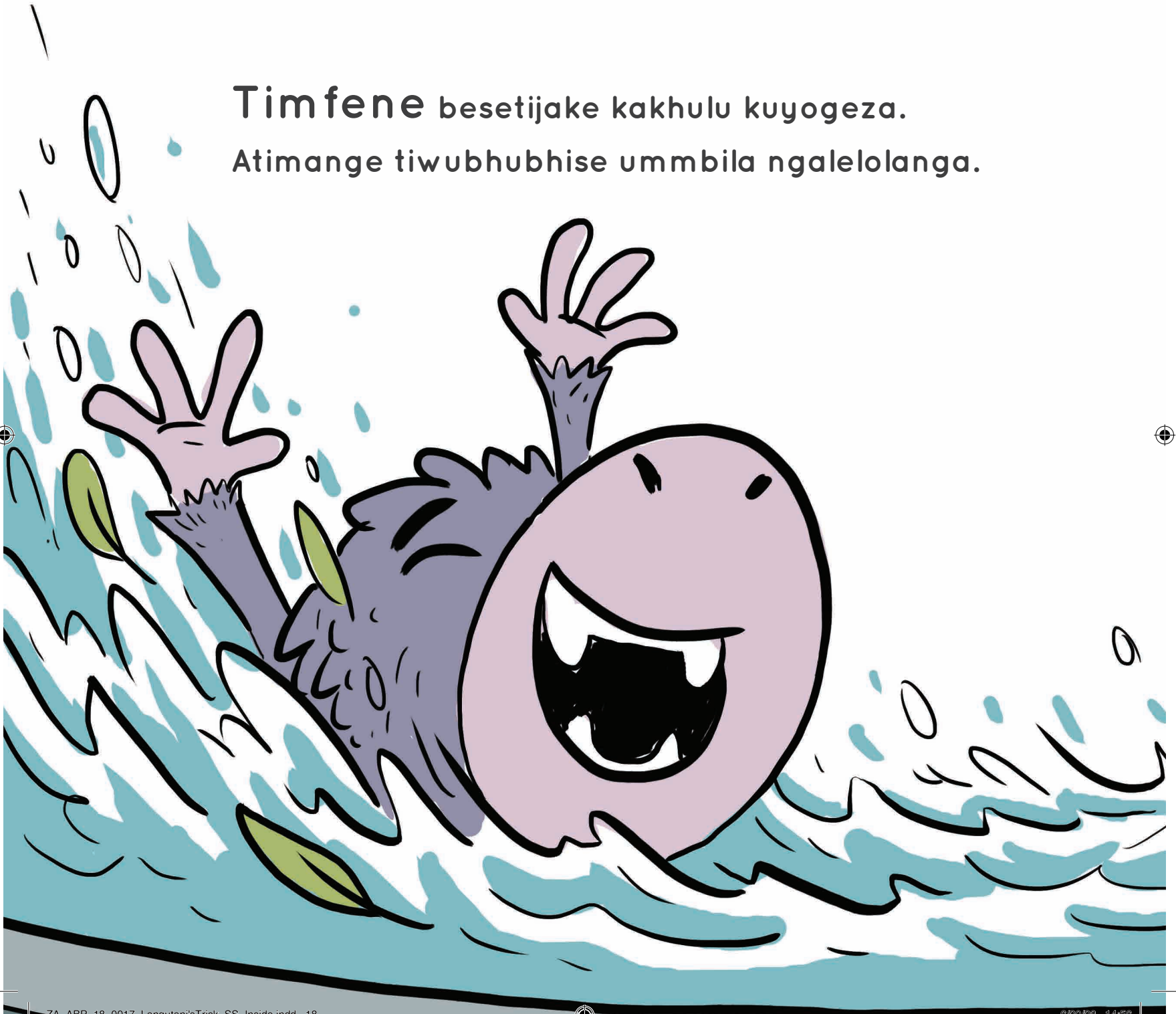








**Timfene** besetijake kakhulu kuyogeza.  
Atimange tiwubhubhise ummbila ngalelolanga.





Ingani titijabulise kakhulu ngayitolo.  
Betifuna nje kutiphosa emantini!





Kodvwa nyalo,  
tacala kutenwaya!  
Tfwaphu! Tfwaphu!  
Tayotiphosa emantini!





Tatitwaphuta,  
tatitwaphuta,  
tatitwaphuta!



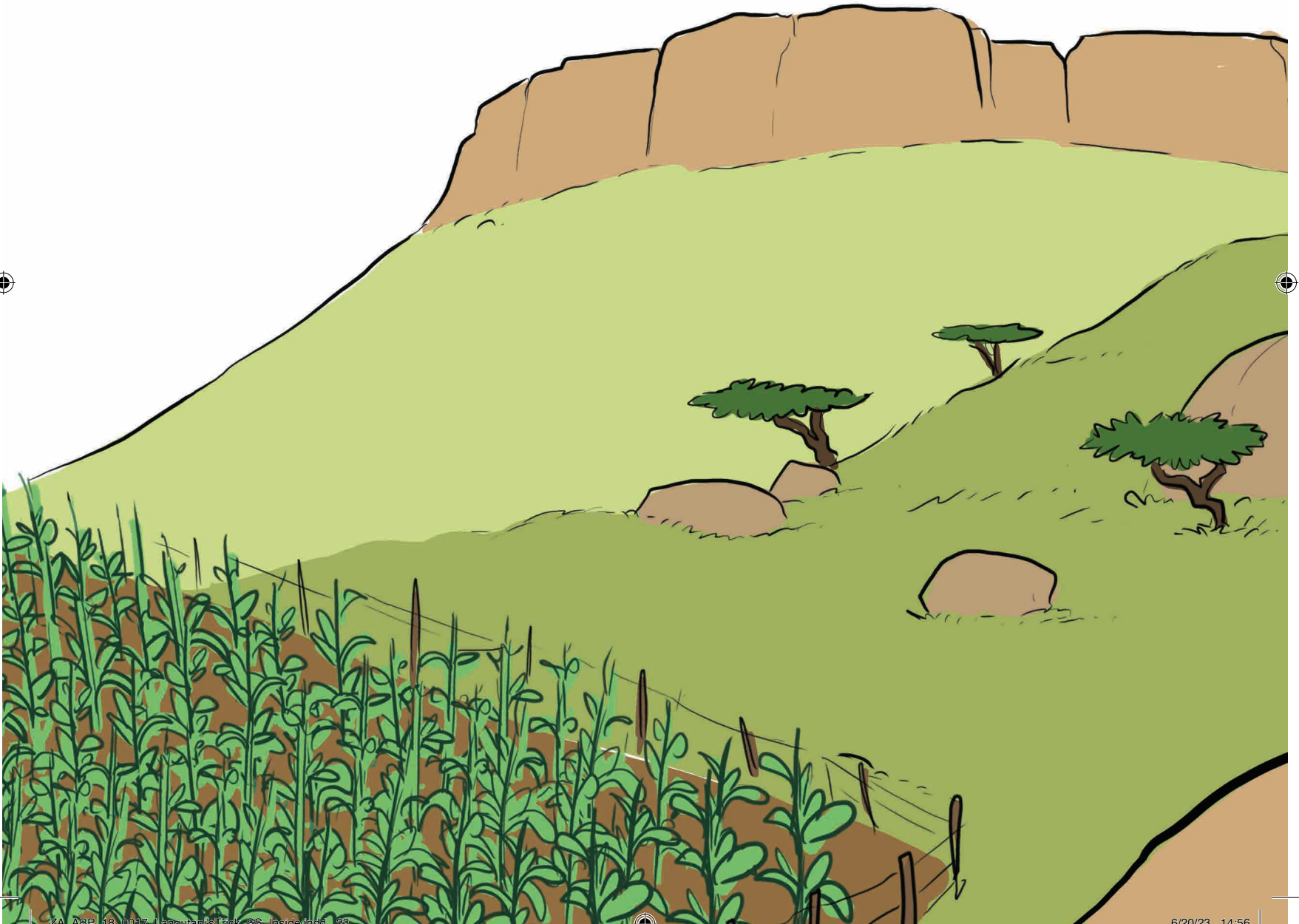


Ngalobo busuku, timfene tاتفutsa  
kuleyo ntsaba.





Somasu nababe wakhe abazange baphindze  
bahlushwe timfene.





### Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa  
www.roomtoread.org

*Ngemnyaka we-2018, iprojekthi ye-REACH yesekele baka-Room to Read kanye nebashicileli bakuleli laseNingizimu Afrika kutsi babbale tincwadi ngetilimi tabo temdzabu. Ngikhuluma nje ubambe lenye yaletincwadzi esandleni! Incwadzi ngayinye icalwe yabhalwa ngeSepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda nobe ngesiZulu. Letincwadzi leti-20 tiyatfolakala ngatotonkhe letilimi, tiyatfolakala futsi nangesiNgisi. Kute utfole kabanti ngaletincwadzi, vakashela ekhasini onedayonebook.org.*

### *Emasu aSomasu*

Langutani's Trick

Umhumushi nguBusile Cynthia Ndlovu

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0017

ISBN: 978-1-928441-44-1

Lencwadzi yashicilelwa yakhishwa kwekucala baka Sharp Shoot.

Lencwadzi yasungulwa yabhalwa kwekucala ngeXitsonga nguLangutani Christopher Makhubele.

Idvwetjwe nguStephen Wallace

Icondziswe nguCaitlin Sloane

Ihlelwe nguAlison Ziki

Ihlelwe nguSiphelile Marjorie Nkosi (siSwati)

ngekusitwa ngekuhlanganyela baka One Day Book labase Johannesburg ngamhla ti-2 ngeNhlaba ngemnyaka we-2018.

Nangabe ufisa kutsenga letinye taletincwadzi, uyacelwa kwekutsi utsintsane nebashicileli bayo:

Sharp Shoot

Shop 3 A, 4 Devenish St, Polokwane, 0699, South Africa

015 297 8416

Leprojekthi ikhokhelwe yi-Results in Education for All Children (REACH) lekusikhwama setimali seLibhange Lemhlaba Wonkhe (World Bank) kanye neGlobal Book Alliance, futsi yesekelwe naLitiko Letemfundvo Lesisekelo.



Emalungelomcambi alenancwadzi agodliwe onkhe babhali bencenye ngayinye yalencwadzi. Babhali bakhutse kungena ngephansi kwelayisensi ye- Creative Commons Attribution 4.0, lokusho kutsi nalenancwadzi iphetse leyo layisensi. Ngako-ke nobe ngubani ukhululekile kutsi lenancwadzi angayifundza, angayitsatsa ku-inthanethi, angayihumusha, angayishicilela nobe angayidlulisa kulabanye. Nangabe utawuphindze usebentisa incenye yalenancwadzi, kumele kwatiswe lapho uyitsatse khona.

